

Distr.: General
9 March 2018
Arabic
Original: English



لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً
بالقرار ١٧١٨ (٢٠٠٦)

مذكرة شفوية مؤرخة ٩ آذار/مارس ٢٠١٨ موجهة إلى رئيس اللجنة المنشأة الدائمة
لفييت نام لدى الأمم المتحدة

تهدي البعثة الدائمة لفييت نام لدى الأمم المتحدة تحياتها إلى رئيس اللجنة المنشأة عملاً بالقرار
١٧١٨ (٢٠٠٦)، وتنشرف بأن تُقدّم طيه تقريرَ جمهورية فييت نام الاشتراكية عن التدابير المتخذة لتنفيذ
قراري مجلس الأمن ٢٣٧١ (٢٠١٧) و ٢٣٧٥ (٢٠١٧) (انظر المرفق).



مرفق المذكرة الشفوية المؤرخة ٩ آذار/مارس ٢٠١٨ الموجهة إلى رئيس اللجنة من
البعثة الدائمة لفييت نام لدى الأمم المتحدة

تقرير فييت نام عن تنفيذ قرار مجلس الأمن ٢٣٧١ (٢٠١٧) و ٢٣٧٥
(٢٠١٧)

عملاً بالفقرة ١٨ من قرار مجلس الأمن ٢٣٧١ (٢٠١٧) والفقرة ١٩ من قراره ٢٣٧٥
(٢٠١٧)، تُقدّم فييت نام فيما يلي تقريرها عن التدابير المتخذة لتنفيذ هذين القرارين.

١ - استعراض عام

تنتهج فييت نام سياسة ثابتة في دعم نزع السلاح وعدم انتشار أسلحة الدمار الشامل، ومنها بالأخص الأسلحة النووية. وقد عملت فييت نام دائماً على تنفيذ التزاماتها بموجب قرارات مجلس الأمن ذات الصلة تنفيذاً كاملاً، وعلى تقليم التقارير بهذا الشأن (التقارير S/AC.49/2007/9، و S/AC.49/2009/31 و S/AC.49/2013/20 و S/AC.49/2016/36 و S/AC.49/2017/58).

لقد تُرجم على الفور القراران ٢٣٧١ (٢٠١٧) و ٢٣٧٥ (٢٠١٧) إلى اللغة الفيتنامية، وعُمل على جميع الوزارات والهيئات والسلطات المحلية المختصة في فييت نام لتنفيذهما بالكامل. والجهة الحكومية المسؤولة عن تنسيق تنفيذ هذين القرارين ما تزال هي وزارة الخارجية التي تعمل بآلية للتنسيق المشترك بين الوكالات من أجل تيسير الاتصال فيما بين الوزارات والهيئات والسلطات المحلية. وقد قامت الوزارات والهيئات والسلطات المحلية المختصة بتعميم مضامين القرارين على الهيئات الفرعية والكيانات والأفراد، بما في ذلك الشركات العاملة في أراضي فييت نام أو تحت ولايتها، وأجرت الاستعراضات اللازمة للتأكد من تنفيذ أحكام القرارين تنفيذاً كاملاً.

٢ - تدابير التنفيذ

إضافة إلى المعلومات المقدّمة في تقارير سابقة عن تنفيذ قرارات مجلس الأمن المتعلقة بجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، تود فييت نام أن تقدم في هذا التقرير بعض ما استجد من المعلومات وتبلغ عن تنفيذ أحكام محددة من القرارين ٢٣٧١ (٢٠١٧) و ٢٣٧٥ (٢٠١٧)، وذلك كما يلي:

(أ) تجميد الأصول المالية والموارد الاقتصادية وفرض حظر السفر على الأفراد والكيانات الذين حدد مجلس الأمن أسماءهم للإدراج في القائمة (الفقرة ٣ من القرار ٢٣٧١ (٢٠١٧) والفقرة ٣ من القرار ٢٣٧٥ (٢٠١٧))

تم تحديث قائمة الأفراد والكيانات الذين حدد مجلس الأمن أسماءهم وعُملت على السلطات المختصة في فييت نام لتنفيذها تنفيذاً كاملاً. ولم يُعثر في فييت نام حتى الآن على أي حسابات مصرفية أو أموال أو أصول مالية أو موارد اقتصادية يملكها هؤلاء الأفراد والكيانات.

ووضعت فييت نام قائمة بأسماء ١٠ أفراد ضمن فئة "الممنوعين من الدخول" (منهن تسعة أشخاص يرد ذكرهم في المرفق الأول للقرار ٢٣٧١ (٢٠١٧) وشخص واحد يرد ذكره في المرفق الأول للقرار ٢٣٧٥ (٢٠١٧)). وأوعزت فييت نام لجميع شركات الطيران الفيتنامية والأجنبية العاملة في البلد

أن تُدرج أسماء هؤلاء الأفراد في قائمة الممنوعين من السفر وفقاً للمادة ١٤٦ من قانون الطيران المدني في فييت نام.

(ب) حظر دخول الموانئ على السفن المرتبطة بأنشطة يحظرها مجلس الأمن (الفقرة ٦ من القرار ٢٣٧١ (٢٠١٧) والفقرات ٦ و ٧ و ٨ و ٩ و ١١ من القرار ٢٣٧٥ (٢٠١٧)، وامتلاك أو استئجار أو تشغيل أي سفينة ترفع علم جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية (الفقرة ٧ من القرار ٢٣٧١ (٢٠١٧))

تعمل سلطات الموانئ في فييت نام بنشاط على تحديث المعلومات عن قائمة السفن التي أدرج مجلس الأمن أسماءها في قائمة السفن الممنوعة من دخول موانئ فييت نام.

وفي تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧، أنشأت فييت نام آلية مشتركة بين الوكالات تتولى عن كثب رصد الحظر المفروض على شراء الفحم وغيره من الأصناف أو المواد التي يحظرها مجلس الأمن من جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، وتتخذ التدابير الوقائية المبكرة ضد السفن التي تنقل هذه الأصناف أو المواد إلى فييت نام. وتشمل التدابير الوقائية المبكرة منع هذه السفن من دخول مياه فييت نام وحرمانها من دخول موانئها ورفض تنفيذ إجراءات دخول هذه السفن.

ولم يتم الوقوف في فييت نام حتى الآن على أي شكل من أشكال امتلاك أو استئجار أو تشغيل السفن التي تحمل علم جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية.

(ج) الجزاءات القطاعية (الفقرات ٨-١١ من القرار ٢٣٧١ (٢٠١٧) والفقرات ١٣-١٧ من القرار ٢٣٧٥ (٢٠١٧))

قررت فييت نام أن تعلق مؤقتاً تصدير واستيراد أصناف معينة من جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، وذلك امتثالاً للأحكام ذات الصلة بالموضوع من قرارات مجلس الأمن.

وفيت نام لم تمنح أو تُجَدِّد تراخيص العمل لرعايا جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية في فييت نام منذ ١١ أيلول/سبتمبر ٢٠١٧.

وتعكف فييت نام حالياً على استعراض حالة العمال من جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية في جميع المقاطعات والمدن ضمناً لتنفيذ أحكام القرارين المذكورين تنفيذاً كاملاً.

(د) المشاريع المشتركة أو الكيانات التعاونية (الفقرة ١٢ من القرار ٢٣٧١ (٢٠١٧) والفقرة ١٨ من القرار ٢٣٧٥ (٢٠١٧))

يُطلب من السلطات المحلية في فييت نام أن تستعرض وتتخذ التدابير اللازمة لإنهاء تنفيذ أي مشاريع مشتركة أو كيانات تعاونية مع جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية في مجالات اختصاص كل منها.

٣ - خاتمة

ستواصل فييت نام، بصفتها عضواً مسؤولاً في الأمم المتحدة، تنفيذ قرارات مجلس الأمن ذات الصلة بكل جدية، وفي إطار التعاون عن كثب مع لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٧١٨ (٢٠٠٦) من أجل تنفيذ القرارين ٢٣٧١ (٢٠١٧) و ٢٣٧٥ (٢٠١٧). وستجري فييت نام استعراضات منتظمة لضمان تنفيذ قرارات مجلس الأمن ذات الصلة تنفيذاً كاملاً.